

consensu capituli memorati · jam nunc eandem curiam · licet per incendia desolatam · cum suis estimacionibus · videlicet duobus bobus · de valore octo solidorum grossorum · dimidia marcha<sup>a</sup> annone et septem plaustratis feni · quas quidam Gudmundus in Flakka-thorp habet reseruatas · cum ceteris suis pertinenciis · ipsis dominis canonicis Lundensibus · juxta condiciones · in litteris nostris prefatis contentas · dimitto per presentes · et ad manus penitus resigno<sup>b</sup> ad ipsorum<sup>c</sup> voluntatem et beneplacitum inposterum liberaliter ordinandam · Vnde per presentes prohibeo · ne quis se de bonis premissis preter dominos canonicos prefatos · de cetero · aliquialiter intromittant · In cuius rei testimonium · sigillum meum · presentibus est appensum · Datum anno Dominj Mccclxquarto · jn festo assumptionis beate Marie virginis ·

Överskrift: Anniuersarium dominj Jacobi Jensson militis de vna curia in Othensware

<sup>a</sup> Härefter överstruket annone ms. <sup>b</sup> Härefter överstruket ad i ms. <sup>c</sup> Härefter överstruket ve ms.

## 7042. 1364 augusti 16. Ekeby på Fogdön.

Håkan Algotsson ger sin sven Ragvald Pampe fullmakt att pantsätta Håkans gods i Västergötland, så att Ragvald kunde lösa sina skulder.

Orig. på perg. (19,6 × 7,6 cm; 8 rader), Sv. Riksark. (= RPB 623).

Allom mannom thetta bref hora æller see hælsar haquon algozson medh gudhi skulin thet vitta · thet Jac giwer minom swen ragwal pampa thes makt at pansæthia mikt goz j wæstergotzland / hwar thet hælst ær thet han maghe siin gææl medh lösa skulin thet vitta · thet ohindrath skal vara aff mik oc minom arwom swasum Jac haddhæ siæluer wthsath foræ myn gæld thetta war scriwath i Ekæbyfoghø vndæ mikt jngsiglle æptæ wars herra byrd thusand aar / thry hundrath · sæxtii oc fyra aar annan dagh æptæ wara fru dagh assumptionis

Sigillet är bortfallet från den ur brevet skurna remsan.

## 7043. 1364 augusti 21. (Avignon.)

Anteckningar, att Henricus Biscop, domprost i Bremen och apostolisk nuntie i Sverige, personligen inbetalat 150 floriner i tungt påvligt mynt till apostoliska kammaren av de penningar, som han uppburit av konungen och prelaterna i Sverige och som tillhörde kammaren; detta belopp var han skyldig kammaren i restantier, såsom han redovisat i sina avgivna räkenskaper.

a. *Manuale*: Introitus et exitus 305, fol. 57 (g. fol. 55) v [A]; Introitus et exitus 306, fol. 62 (g. fol. 57) r [B], båda i Vatikanark. (jfr SD 7000 a).

Tryckt: APS Cam. 684.

Jfr kvitto 1364 9/8 (SD 7038).

Fol. 57 v. Die xvj mensis<sup>a</sup> augusti recepti fuerunt — — — — —

Die xxj <sup>b</sup>dicti mensis<sup>b</sup> recepti fuerunt — — — — —

Die eadem recepti fuerunt a domino Henrico Biscop<sup>e</sup> preposito ecclesie Bremensis<sup>d</sup> in regno Suessie<sup>e</sup> apostolice sedis nuncio de pecunijs per ipsum ibidem a rege Suessie<sup>f</sup> et prelati dicti regni habitis et receptis ad cameram apostolicam quomodocumque pertinentibus [,] in quibus idem dominus<sup>e</sup> prepositus pro resta eidem camere tenebatur [,] prout in computis et rationibus <sup>h</sup>per eum<sup>h</sup> dicte camere redditus de premissis distincte declaravit <sup>i</sup>et computavit<sup>i</sup> [,] ipso manualiter solvente — <sup>k</sup>C·l·florenos fortes papales<sup>k</sup>

I vänstra marginalen: Jn collectoria Suessie A; collectoria B.

<sup>a</sup> Saknas B (fol. 61 v). <sup>b-h</sup> augusti B (fol. 61 v). <sup>c</sup> Så C; Bicop AB. <sup>d</sup> Så BC; Bremiensis A. <sup>e</sup> Suessio B; Suecie C. <sup>f</sup> Suecie C. <sup>g</sup> Saknas B. <sup>h-h</sup> Saknas B. <sup>i-i</sup> Saknas C. <sup>k-k</sup> I högra marginalen ABC.

b. *Liber magnus*: Introitus et exitus 303, fol. 50 (xcvi) v [C], Vatikanark. (jfr SD 7000 b).

Tryckt: L. J. Moltesen, De avignonske pavers forhold til Danmark (1896), s. 229 (n. XXXXIII); APD 605; APS Cam. 684 noter.

Fol. 50 v. Eisdem anno et pontificatu / die vicesima prima mensis augusti recepti fuerunt a domino Henrico Biscop / — — — fortes papales /

För de transumerade delarna av C se ovan A med därstädes i noterna angivna avvikelser.

7044.

1364 augusti 22.

Oslo.

Konung Håkan utfärdar skydds brev för Skeldulf Botulfsson, hans hustru, barn och gods; överträdelse straffas med 13 <sup>1</sup>/<sub>3</sub> mark till konungen för brevbrott och dubbla sedvanliga böter till den förfördelade. Därjämte stadfäster konung Håkan honom och hans arvingar i besittningen av (Kungs-)Näs gård i Näs socken i Jämtland i enlighet med det brev, som konungens fader (Magnus) givit honom därpå (1362 <sup>2</sup>/<sub>9</sub>, SD 6665), vid samma vite för brevbrott. Slutligen befäller konungen alla, som äro Skeldulf något skyldiga, att inom en halv månad från att de fått kännedom om detta brev betala skulden vid vite av 4 mark till konungen för brevbrott.

Avskrift i översättning på papper i vidimation av lagmannen i Trondheim och Jämtland Henrik Jörgenssön, dat. Trondheim 1601 <sup>21</sup>/<sub>7</sub>, Norske Papirer, Norges Riksark. (överlämnad 1937 från Danmarks Rigsark., Reg. 57, fasc. 17). Vidimationen omfattar även de 4 vidfästa pergamentsbrev 1362 <sup>2</sup>/<sub>9</sub> (SD 6665), 1373 <sup>18</sup>/<sub>8</sub>, 1381 <sup>6</sup>/<sub>8</sub> och 1478 <sup>14</sup>/<sub>7</sub>.

Tryckt: Jämtlands läns Fornm.tidskr. VII (1921), s. 103; Jämtlands och Härjedalens Dipl. I: 2 (1946), n. 95.

Orig. har uppenbarligen varit avfattat på latin, ej på norska.

Haagenn medt Gudtz naade, Norgis och Suerrigs konning, sennder alle menndt thennom som thette breff see eller høre, Gudz hellseenn och sinn Wy wille att J schulle wide, att wy haffuer thagidh Skielldolph Botolphssønn, hanss quinde, hanss børnn och allt thet hannd haffuer, och hanss guodz baade löst och fast y mindre lodt och miere, j Gudz woldt, wor wernn och konngelige thrøst thill alle rette sager, fuldkommelige forbiudende huer manndt wdj huadt stadt eller condition som hannd er, hannom, hanss guodtz eller ware, wlouglige att wforrette y nogre maade, wdenn huem som thett giør wille bekomme aff oss wrede, straff och stuor omkostning, och der offuenn paa suare oss viij ørtug och xiiij mark y breffue brodt, och hannom sinn fulde rett dubbeltt efter loulige domme, ennd huilekenn som hannom, hanss guodtzs och thet hanndt aager giører well emodt, skulle bekomme och faa aff oss ynndeste, wenschab, medt sannt kierlighedt. Stadfeste wy och hannom medt thette wort breff thenn jordt som Ness hieder och wdj Ness soggenn y Jemptelannd ligger, och hanss arrfuinger, ligeruiss som wor kiere herre och faders breff som hannd hannom paa samme jordt giffuit haffuer,